



EUROPOWER®

www.EUROPOWERGenerators.com



EP4100/25-EP6000(E)/25-EP6500T(E)/25-EP7000(E)/25

Содержание :

0. ВВЕДЕНИЕ
1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
2. ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА, ЭТИКЕТКА «ЗВУКОВАЯ МОЩНОСТЬ» И ПИКТОГРАММЫ
3. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОАГРЕГАТОВ
4. ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ КОНТРОЛЯ И УПРАВЛЕНИЯ
5. ПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОАГРЕГАТОМ
6. ВСТРОЙКА АГРЕГАТА
7. ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ
8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ
9. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ
10. УХОД ЗА АГРЕГАТОМ
11. ПЕРЕВОЗКА И ХРАНЕНИЕ

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО «РУКОВОДСТВА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ»

0. ВВЕДЕНИЕ

Чтобы наш электроагрегат надёжно прослужил Вам долгие годы, до начала пользования им внимательно прочитайте это «Руководство».

Сначала прочтите прилагаемые к агрегату Инструкцию по эксплуатации двигателя и Инструкцию по эксплуатации генератора. В них объясняются работа мотора и генератора тока, описан необходимый им уход и указаны опасности, вызываемые неправильной эксплуатацией.

Если у Вас имеются вопросы по этому электроагрегату обращайтесь прямо к нам в EUROPOWER Generators через Веб-сайт www.europowergenerators.com.

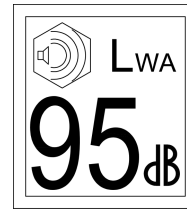
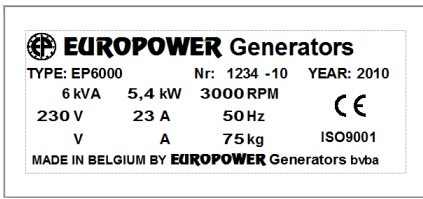
Все технические данные в данном Руководстве относятся к стандартной комплектации агрегатов типов EP4100/25, EP6000/25, EP6000E/25, EP6500T/25, EP6500TE/25, EP7000/25 и EP7000E/25 с двигателями Honda GX270 и GX390. Электроагрегаты с дополнительными опциями могут иметь немного отличающиеся технические данные. Подробную информацию по этому вопросу Вы можете получить у Вашего дилера

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не вскрывайте агрегат, не производите на нём никаких работ и не используйте его, пока не прочтёте очень внимательно это «РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ». Несоблюдение этого может привести к травмам персонала и повреждению оборудования. Если что-то осталось для Вас непонятным в этом РУКОВОДСТВЕ, проконсультируйтесь с нашим авторизованным дилером.
- При работе располагайте агрегат на ровной поверхности. Чрезмерный наклон агрегата может вызвать вытекание топлива из него. Во время работы размещайте агрегат не ближе 1м от другого оборудования и строительных конструкций. Не допускайте детей и животных близко к работающему агрегату.
- Бензин легко воспламеняется и при определённых условиях становится взрывоопасным. Заправляйте агрегат топливом только при остановленном двигателе и в хорошо вентилируемом помещении. Не курите, не пользуйтесь открытым огнём и не допускайте появления любых искр при заправке агрегата топливом и вблизи мест его хранения. Если топливо пролилось – немедленно вытрите его. Избегайте частого или длительного контакта топлива с Вашей кожей, не вдыхайте его паров.
- Если Вы решите использовать бензин с добавкой спирта, убедитесь, что его октановое число не ниже, чем предписано EUROPOWER. Существует 2 сорта такого бензина: один содержит этанол, а другой метанол. Не применяйте бензин, содержащий добавку более 10% этанола. Не применяйте бензин с метанолом (метилом или древесным спиртом), если в нём отсутствуют ингибиторы коррозии и растворители для метанола либо их содержание превышает 5%.
- Повреждение системы снабжения двигателя топливом или ухудшение его работы из-за применения бензина с добавкой спирта не подпадает под действие гарантии! EUROPOWER не разрешает использование бензина с добавкой метанола, поскольку свидетельств о его безвредности для двигателя недостаточно.
- Перед покупкой бензина в незнакомом месте выясните, не содержит ли этот бензин добавки спирта. Если содержит, запросите информацию о виде спирта и его процентном содержании. Если Вы заметите какие-либо неблагоприятные признаки в работе двигателя при использовании купленного Вами бензина, который содержит или, по Вашему мнению, может содержать добавку спирта, перейдите на использование бензина, который, как Вы уверены, спирта не содержит.

- Используйте автомобильный бензин с октановым числом не ниже 86 или расчётным октановым числом не ниже 91. Для уменьшения нагара на стенках камеры сгорания двигателя желательно применять бензин без присадок свинца.
- Производимые нами электроагрегаты имеют код степени их защиты оболочкой не ниже IP23 по стандарту Европейского Союза EN60529, которая допускает их использование на открытом воздухе при дожде, падающем под углом не более 60° к вертикали. Не допускается пользование агрегатом при снегопаде и во взрывоопасных помещениях!
- При неправильном использовании электроагрегат может вызвать поражение электрическим током. Не обслуживайте работающий агрегат с мокрыми руками.
- Подключение электроагрегата к сети здания в качестве источника аварийного или резервного электроснабжения должно быть выполнено квалифицированным специалистом и в соответствии с требованиями действующих норм. Не подсоединяйте агрегат к электрической сети общего пользования или иным источникам тока. При неправильном подключении вырабатываемый агрегатом ток может попасть в общую сеть, что для работающих на ней грозит поражением током. Кроме того, после восстановления напряжения в общей сети агрегат может взорваться, загореться или вызвать загорание в электросети здания.
- При работе агрегата его глушитель сильно нагревается и остаётся горячим ещё некоторое время после остановки двигателя. Во избежание ожогов не касайтесь горячего глушителя. Перед установкой агрегата на хранение внутри помещения остудите двигатель. Во избежание ожогов обращайтесь внимание на предупреждающие эмблемы безопасности – пиктограммы, расположенные на агрегате.
- При перемещении агрегата вручную учитывайте максимальную нагрузку на одного человека, допускаемую нормами безопасности.
- Работайте только в хорошо вентилируемых помещениях. Недостаточное охлаждение и/или вентиляция могут привести к перегреву агрегата и его серьёзным повреждениям. Выхлопные газы двигателя содержат ядовитую окись углерода («угарный газ»).
- Не допускайте работы агрегата, когда с двигателя или генератора сняты защитные ограждения.
- Не носите свободной одежды вблизи работающего агрегата.
- Доверьте уход за агрегатом квалифицированным специалистам. Например, согласно требованиям ст. 233 AREI – бельгийских «Общих правил выполнения работ на электроустановках» – такое обслуживание электроагрегатов может выполняться только «предупреждёнными лицами» с профессиональным кодом ВА4 или «уполномоченными лицами» с профессиональным кодом ВА5. Аналогичные правила существуют и в других странах. В любом случае должны выполняться наиболее строгие требования местного правового регулирования.
- Никогда не выполняйте каких-либо операций по уходу за агрегатом во время его работы.
- Не подключайте к агрегату электрическую нагрузку мощности большей, чем указано на его маркировочной табличке. Это может его серьёзно повредить.
- Будьте предельно осторожны при подключении сварочных аппаратов к любому электроагрегату. Эти аппараты могут вызвать повреждения генератора Вашего агрегата. Проконсультируйтесь сначала со специалистом EUROPOWER о соответствии мощности Вашего агрегата потребностям этого сварочного аппарата.
- Прежде, чем использовать Ваш агрегат для питания электронных приборов (компьютера, радиоприёмника, телевизора, аппарата для сварного соединения пластмассовых труб и т.п.), всегда посоветуйтесь сначала со специалистом EUROPOWER. С некоторыми типами генераторов электронные приборы не работают или могут даже быть повреждены. Наиболее подходят для питания электронного оборудования генераторы с низкой гармонической дисторсией (малым отклонением реального профиля тока от идеальной синусоидальной формы).

2. МАРКИРОВОЧНАЯ ТАБЛИЧКА, ЭТИКЕТКА «ЗВУКОВАЯ МОЩНОСТЬ» И ПИКТОГРАММЫ




2.1. Здесь приведены примеры маркировочной таблички агрегатов фирмы EUROPOWER и этикетки «Звуковая мощность». Маркировочная табличка прикреплена на каждом нашем изделии и содержит важнейшие данные о конкретном агрегате. Наличие эмблемы «CE» свидетельствует о соответствии данного агрегата «Общим нормам безопасности оборудования» Европейского Союза. А этикетка «Звуковая мощность», показывающая уровень шумности работы агрегата, устанавливается только на тех агрегатах, которые соответствуют требованиям Европейских норм защиты от шума 2000/14/ЕС. Дополнительную информацию по этому вопросу Вы найдёте в технической документации EUROPOWER или на нашем веб-сайте www.europowergenerators.com.

2.2. Пиктограммы: это графические этикетки, помогающие при эксплуатации агрегата и предупреждающие об опасных местах. Некоторые из них применяются только на агрегатах с определёнными опциями или в специфическом исполнении, поэтому на агрегатах стандартного исполнения некоторые из пиктограмм могут отсутствовать.

EP_B

(1)		<p>Место заливки бензина в бак. Откройте пробку заливной горловины и проверьте уровень топлива. Аккуратно залейте топливо, не проливая его. Не заполняйте бак доверху. Условия использования агрегата могут требовать пониженного уровня топлива в баке. По окончании заправки надёжно закройте пробку бака. Пролитое топливо вредит окружающей среде, если пролилось – сразу вытрите его!</p>
(4)		<p>Чтобы залить масло, откройте крышку маслозаливной горловины или выньте мерный шуп из его отверстия. Аккуратно залейте масло, не проливая его. Если пролилось – сразу вытрите его, соблюдая действующие правила и не нанося ущерба окружающей среде! Не выливайте масло на землю или в канализацию! По окончании заливки плотно закройте крышку горловины или установите на место мерный шуп!</p>
(11)		<p>ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током</p>
(12)		<p>Не подсоединяйте агрегат к электрической сети общего пользования или к каким-либо другим подключённым к ней установкам. При неправильном подключении вырабатываемый агрегатом ток может попасть в общую сеть, что для работающих на ней грозит поражением током. Кроме того, после восстановления напряжения в общей сети агрегат может взорваться, загореться или вызвать загорание в электросети здания.</p>
(13)		<p>Клемма защитного заземления – сюда может быть подсоединён штырь заземления. Следуйте указаниям настоящего Руководства по использованию штыря заземления.</p>

(22)		<p>ОСТОРОЖНО! Горячая поверхность. Может вызвать ожоги. Горячий двигатель или его выхлопная система могут вызвать серьезные и даже смертельные ожоги. Не выполняйте никаких работ на работающем или неостывшем агрегате.</p>
(23)		<p>Не курите, не пользуйтесь открытым огнём, не вызывайте искр вблизи электроагрегата, топливопроводов, топливного фильтра, топливного насоса и других возможных увлажнённых топливом деталей или источников паров топлива.</p>
(24)		<p>Топливо очень легко возгорается и взрывоопасно, что может привести к ожогам и серьезным травмам при заправке агрегата. До начала заправки остановите двигатель и дайте ему остыть.</p>
(25)		<p>Выхлопные газы двигателя содержат ядовитую окись углерода («угарный газ») и при вдыхании могут вызвать смерть или серьезные осложнения здоровья. Не эксплуатируйте агрегат в неветилируемых помещениях. Регулярно проверяйте газо-непроницаемость соединений деталей выхлопной системы двигателя.</p>
(27)		<p>Для подъёма агрегата используйте только грузоподъемные устройства, отвечающие требованиям действующих норм безопасности. Не допускайте резких перегибов подъемных строп. Строго запрещается находиться в опасной зоне под поднимаемым грузом. Не перемещайте груз над людьми или жилыми территориями. Не оставляйте груз висющим на кране. Ускорения и торможения поднимаемого груза должны находиться в допустимых пределах.</p> <p>Для подъёма тяжёлых грузов пользуйтесь только средствами достаточной грузоподъёмности, испытанными и допущенными к эксплуатации согласно действующим нормам безопасности. Подъемные крюки, петли, серьги и т.п. не должны иметь деформаций и должны воспринимать усилия, действующие только вдоль расчётной линии стропа.</p> <p>Допускаемая грузоподъёмность крана сильно снижается, если усилия направлены под углом к весу поднимаемого объекта.</p> <p>Для наибольшей безопасности и эффективности работы подъемного оборудования все стропы должны располагаться возможно ближе к вертикали.</p> <p>Размещайте кран так, чтобы груз перемещался вертикально. Если такое расположение крана невозможно, примите меры, чтобы груз не тащился по основанию. Можно, например, использовать для подъёма два крана одновременно, расположенных так, чтобы угол перемещения груза каждого из них составлял не более 30° с вертикалью.</p>

(28)		<p>ВНИМАНИЕ! Перед выполнением технического обслуживания агрегата ознакомьтесь с Руководствами по использованию и обслуживанию двигателя и генератора тока. Неправильное техническое обслуживание или неустранение выявленной неисправности может привести к аварии агрегата, ведущей к серьезным и даже смертельным травмам. Соблюдайте рекомендации по проверке компонентов агрегата и сроки их технического обслуживания согласно Руководствам по использованию и обслуживанию двигателя и генератора тока.</p>
------	---	---

3. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОАГРЕГАТОВ

Тип: EP4100/25: 4кВА макс., 3,6кВА непрерыв., 16А 1~230В

Двигатель: HONDA типа GX270, 1 цилиндр, 270см³, 3000об/мин, с воздушным охлаждением

Альтернатор: Leroy-Somer LSA36L25, 3000об/мин, 1 ~ 230В, 50Hz, IP23

Габаритные размеры: дл. = 75см, шир. = 60см, выс. = 59см

Вес: 77кг

Звуковая мощность: LwA 95 (*)

Тип: EP6000 (E) /25: 6кВА макс., 5,4кВА непрерыв., 23А 1~230В

Двигатель: HONDA типа GX390, 1 цилиндр, 389см³, 3000об/мин, с воздушным охлаждением и ручным или электрическим пуском

Альтернатор: Leroy-Somer LSA36L5, 3000об/мин, 1 ~ 230В, 50Hz, IP23

Габаритные размеры: дл. = 75см, шир. = 60см, выс. = 59см

Вес: EP6000/25: 92кг

EP6000E/25: 105кг

Звуковая мощность: LwA 96 (*)

Тип: EP6500T (E) /25: 7кВА макс., 6,5кВА непрерыв., 8А 3~400В / 4кВА макс., 18А 1~230В

Двигатель: HONDA типа GX390, 1 цилиндр, 389см³, 3000об/мин, с воздушным охлаждением и ручным или электрическим пуском

Альтернатор: Sincro ET2MCF (ET7/4), 3000об/мин, 1 ~ 230В / 3 ~ 400В, 50Hz, IP23

Габаритные размеры: дл. = 80см, шир. = 58см, выс. = 63см

Вес: EP6500T/25: 97кг

EP6500TE/25: 110кг

Звуковая мощность: LwA 96 (*)

Тип: EP7000 (E) /25: 7кВА макс., 6кВА непрерыв., 26А 1~230В

Двигатель: HONDA типа GX390, 1 цилиндр, 389см³, 3000об/мин, с воздушным охлаждением и ручным или электрическим пуском

Альтернатор: Leroy-Somer LSA36L7, 3000об/мин, 1 ~ 230В, 50Hz, IP23

Габаритные размеры: дл. = 75см, шир. = 60см, выс. = 59см

Вес: EP7000/25: 97кг

EP7000E/25: 110кг

Звуковая мощность: LwA 97 (*)

ВСЕ ТИПЫ:

Ёмкость топливного бака: 25л

Частота тока: 50Гц

(*) (см. также ЕС-сертификаты соответствия IIA «Замеренная звуковая мощность агрегата» и «Гарантируемая звуковая мощность агрегата»)

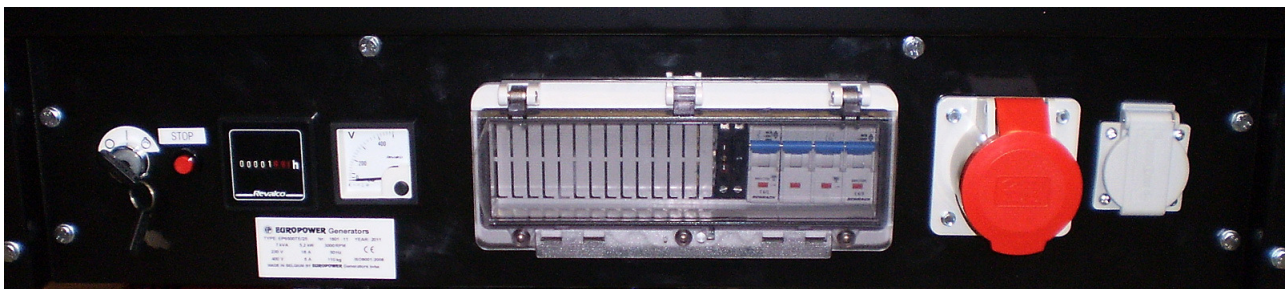
Основными компонентами данных электроагрегатов являются: бензиновый двигатель HONDA GX270 (в агрегатах EP4100/25) или GX390 (в агрегатах EP6000/25, EP6000E/25, EP6500T/25, EP6500TE/25, EP7000/25, EP7000E/25) с воздушным охлаждением (3000об/мин), генератор переменного тока (альтернатор), панель контроля и управления, топливный бак (25л) и рама.

Подробные технические данные о двигателе и генераторе содержатся в Инструкции по их эксплуатации, прилагаемых к каждому агрегату.

Описание панели контроля и управления приведено в разделе 4.

4. ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ КОНТРОЛЯ И УПРАВЛЕНИЯ

На панели контроля и управления размещены:



В качестве примера приведена панель контроля и управления агрегата EP6500TE/25

- замок стартера с положениями ВЫКЛ / ВКЛ / ПУСК и ключом – только в агрегатах EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25
- выключатель зажигания «ON=ВКЛ» / «OFF=ВЫКЛ» в агрегатах EP6000/25, EP6500T/25 и EP7000/25)
- красная кнопка останова агрегата – только на агрегатах EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25
- предохранитель цепи электростартера на EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25
- вольтметр
- термомагнитный(е) предохранитель(и)
- счётчик моточасов
- EP4100/25, EP6000(E)/25 и EP7000(E): 2 штепсельных розетки 230В 16А
- EP6500T(E)/25: 1 штепсел.розетка 230В 16А + 1 разъём типа СЕЕ 5полюс. 400В 16А

5. ПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОАГРЕГАТОМ

Средствами управления в этих агрегатах являются : 2 раздаточных устройства, защищённые термомагнитными предохранителями, вольтметр, счётчик моточасов, замок стартера в агрегатах EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25, выключатель зажигания «ON» / «OFF» в агрегатах EP6000/25, EP6500T/25, EP7000/25 и кнопка останова агрегата – в агрегатах EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25.

5.1. Пуск двигателя:

- Проверьте уровень масла.
- Проверьте уровень топлива.
- Убедитесь, что топливный кран под бензобаком открыт.
- При пуске этих агрегатов воздушная заслонка двигателя прикрывается автоматически.

Только при отрицательной температуре надо вручную вытянуть кнопку прикрытия воздушной заслонки!

- Для пуска агрегатов EP4100/25:
 - o Установите выключатель зажигания на двигателе в положение «ON»
 - o Запустите двигатель шнуром ручного стартера

- Для пуска агрегатов EP6000/25, EP6500T/25 и EP7000/25:
 - o Установите выключатель зажигания на панели контроля и управления агрегата в положение «ON»
 - o Запустите двигатель шнуром ручного стартера
- Для пуска агрегатов EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25:
- Запустите двигатель поворотом ключа стартера.
- **Плавнo утопите кнопку прикрытия воздушной заслонки через пару секунд после запуска двигателя – если была вытянута.**
- Перед подключением токоприёмников прогрейте двигатель пару минут.
- Подключите токоприёмники.

5.2. Подключение электрической нагрузки:

- Допускаемые для данного электроагрегата мощность электрической нагрузки и максимальная сила тока приведены на его маркировочной табличке.
- При электрической перегрузке термоманитный предохранитель, установленный на панели контроля и управления генератора, через некоторое время сработает. В этом случае проверьте величину подключённой нагрузки, при необходимости уменьшите её и после этого снова включите предохранитель.
- При коротком замыкании термоманитный предохранитель сработает сразу. Выясните и устраните причину замыкания и после этого снова включите предохранитель.
- Термоманитный(е) предохранитель(и) находи(я)тся за шарнирной дверцей панели контроля и управленияDe

5.3. Останов агрегата:

- Перед остановом агрегата для охлаждения двигателя дайте ему некоторое время поработать без нагрузки.
- Для агрегатов EP4100/25:
 - o Остановите агрегат, повернув выключатель зажигания на двигателе в положение «OFF»
- Для агрегатов EP6000/25, EP6500T/25 и EP7000/25:
 - o Остановите агрегат, повернув выключатель зажигания на панели контроля и управления в положение «OFF»
- Для агрегатов EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25:
 - o Остановите двигатель, нажав на красную кнопку останова агрегата
 - o **НЕ ОСТАНАВЛИВАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПОВОРОТОМ КЛЮЧА стартера!**
- **Не забудьте по окончании работы закрыть топливный кран!**

5.4. Охлаждение агрегата:

- прежде всего обеспечьте, чтобы не было препятствий забору свежего воздуха для охлаждения двигателя и генератора
- следите, чтобы не было затруднений выбросу нагретого в двигателе и генераторе воздуха и для удаления выхлопных газов
- не допускайте работы агрегата в недостаточно вентилируемом помещении!

5.5. Защита:

- двигатель: автоматический останов двигателя при опасно низком уровне масла
- альтернатор: термоманитный предохранитель

5.6. Технический уход и обслуживание (см. также Раздел 10):

Все требующие ухода точки агрегата (воздушный фильтр, пробка для слива масла из картера, крышка маслосливной горловины, крышка клапанной коробки, свеча) имеют легкий доступ. Регламентное обслуживание двигателя описано в Инструкции по его

эксплуатации. При неисправности двигателя или генератора тока проконсультируйтесь с Вашим дилером.

5.7. Указания по технике безопасности для пользователей:

Электрические соединения наших агрегатов EP4100/25, EP6000(E)/25, EP6500T(E)/25 и EP7000(E)/25 в стандартном исполнении выполнены по IU-системе (т.н. «изолированной схеме без заземления»). Это означает, что к агрегату одновременно может быть подключено НЕ БОЛЕЕ ОДНОЙ НАГРУЗКИ, ИМЕЮЩЕЙ ЗАЗЕМЛЕНИЕ (класса защиты 1 по западно-европейской классификации). Количество одновременно подключаемых нагрузок «с двойной изоляцией» (класса защиты 2 по западно-европейской классификации), которые можно узнать по пиктограмме «квадрат в квадрате» на их корпусе, не ограничено.

Проконсультируйтесь с Вашим дилером о предписаниях норм по специфическому составу Ваших токоприёмников.

Чтобы обеспечить надёжное срабатывание термоманитного предохранителя в случае короткого замыкания в сети, соотношение длины и сечения применяемых для подключения нагрузки кабелей должно соответствовать нормируемым требованиям страны использования агрегата.

В качестве опций на агрегате можно установить блок защиты от пробоя изоляции или блок защиты от утечки тока в землю.

Таблица: Требуемое Европейскими Нормами наименьшее сечение (мм²) соединительных кабелей в зависимости от их длины (м) и силы проходящего тока (А)

Сила тока, А	Длина кабеля		
	0 до 50 метров	> 50 до 100 метров	> 100 до 150 метров
6	1.5мм ²	1.5мм ²	2.5мм ²
8	1.5мм ²	2.5мм ²	4мм ²
10	2.5мм ²	4мм ²	6мм ²
12	2.5мм ²	6мм ²	10мм ²
16	2.5мм ²	10мм ²	10мм ²
18	4мм ²	10мм ²	10мм ²
24	4мм ²	10мм ²	16мм ²
26	6мм ²	16мм ²	16мм ²
36	6мм ²	25мм ²	25мм ²
50	10мм ²	25мм ²	35мм ²

6. ВСТРОЙКА АГРЕГАТА

Проконсультируйтесь по этому вопросу с Вашим дилером или непосредственно с предприятием EUROPOWER Generators.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

Данный перечень относится к стандартному исполнению агрегатов EP4100/25, EP6000/25, EP6000E/25, EP6500T/25, EP6500TE/25, EP7000/25 и EP7000E/25. В агрегатах с дополнительными опциями (например, с блоком защиты от пробоя изоляции, с дистанционным управлением, с системой автоматического пуска-останова двигателя и др.) могут иметь место некоторые отличия! За информацией о деталях для агрегатов с опциями обращайтесь к Вашему дилеру.

Кодовый номер детали Наименование детали

7.1. ЭЛЕКТРОАГРЕГАТ

120000050 амортизатор А 50/40 M10x25 для генератора агрегатов EP6500T(E)/25

120000051	амортизатор А 50/30 М10×25 для генератора агрегатов EP4100/25, EP6000(E)/25 и EP7000(E)/25)
120001043	амортизатор В 40/30 М8×20 для двигателя
169825350	кабель аккумулятора положительный дл. 350мм сеч. 25мм ² (для EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25)
169925501	кабель аккумулятора отрицательный дл. 500мм сеч. 25мм ² (для EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25)
170000001	аккумулятор 12В ёмкостью 18Амп.час (для EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25)
170090390	глушитель (для EP6000(E)/25, EP6500T(E)/25 и EP7000E/25)
199000120	бак для топлива ёмк. 25л (белый) в комплекте
201000004	альтернатор в сборе «Leroy-Somer» типа LSA36L25 мощн. 4,2/4,6кВА напр. 230В с посадкой SAEJ609B (для EP4100/25)
201000006	альтернатор в сборе «Leroy-Somer» типа LSA36L5 мощн. 5,5/6,1кВА напр. 230В с посадкой SAEJ609B (для EP6000(E)/25)
201000007	альтернатор в сборе «Leroy-Somer» типа LSA36L7 мощн. 6,5/7,2кВА напр. 230В с посадкой SAEJ609B (для EP7000(E)/25)
217000107	альтернатор в сборе «Sincro» типа ET2MCF (ET7/4) мощн. 7кВА напр. 230/400В с посадкой SAEJ609B (для EP6500T(E)/25)
910000016	опора аккумулятора (для EP6000E/25-EP6500TE/25-EP7000E/25)
910000017	штанга с резьбой М6 дл. 195мм для крепления аккумулятора для дет. 910000016 (для EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25)
910000018	алюминиевый U-профиль дл. 210мм для крепления аккумулятора
910000058	опора для крепления глушителя (для EP4100/25)
910000065	опора для крепления глушителя (для EP6000(E)/25, EP6500T(E)/25 и EP7000E/25)
910000127	рама агрегата размером 797x576x630мм (для EP6500T(E)/25)
910000129	рама агрегата размером 742x596x590мм (для EP4100/25, EP6000(E)/25 и EP7000(E)/25)
910999764	панель крепления топливного бака (для EP4100/2, EP6000(E)/25 и EP7000(E)/25)
910999765	защитное ограждение глушителя (для EP4100/25, EP6000(E)/25 и EP7000(E)/25)
910999899	панель крепления топливного бака (для EP6500T(E)/25)
910999902	защитное ограждение глушителя (для EP6500T(E)/25)
A095	двигатель HONDA типа GX390 VEP9 мощн. 13л.с. со скоростью 3000об/мин и посадкой SAEJ609B (для EP6000/25, EP6500T/25 и EP7000/25)
A096	двигатель HONDA типа GX390 VS49 мощн. 13л.с. с электрическим стартером, скоростью 3000об/мин и посадкой SAEJ609B (для EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25)
A097	двигатель HONDA типа GX270 VS37 мощн. 9л.с. со скоростью 3000об/мин и посадкой SAEJ609B (для EP4100/25)

7.2. ПАНЕЛЬ КОНТРОЛЯ И УПРАВЛЕНИЯ

170000044	предохранитель на ток 1А (для EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25)
170000052	кнопка СТОП красная (для EP6000E/25, 6500TE/25 и EP7000E/25)
170000200	клемма крепления предохранителя на DIN-профиле (для EP6000E/25, EP6500TE/25 и EP7000E/25)
174000012	дверца шириной 12 мод. на шарнирах
174000112	стальной DIN- профиль длиной 12 мод. для крепления клеммных контактов
180000000	штепсельная розетка с контурным контактом заземления на ток 16А 230В
180998016	резиновая муфта типа PG16 для пропуска кабелей
180998017	контргайка для дет. 180998016
181000000	клемма для соединения кабелей сечением 6кв.мм (для EP6500T(E)/25)
181000004	клемма для соединения кабелей заземления сечением 6кв.мм
181000006	термомагнитн. предохранитель одно-полюсн.на ток 6А с С-характеристикой задержки (для EP6500T(E)/25)
181001010	термомагнитн. предохранитель двух-полюсн.на ток 10А с С-характеристикой задержки (для EP4100/25)

181001016	термомагнитн. предохранитель двух-полюсн.на ток 16А с С-характеристикой задержки (для EP6000(E)/25 и EP7000(E)/25)
181003006	термомагнитн. предохранитель трёх-полюсн.на ток 6А с С-характеристикой задержки (для EP6500T(E)/25)
181005003	вольтметр типа ЕС48 на диапазон напряжений перем. тока 0-500 В (для EP6500T(E)/25)
181005005	вольтметр типа ЕС48 на диапазон напряжений перем. тока 0-300 В (для EP4100/25, EP6000(E)/25 и EP7000E/25)
181030516	разъём пятиконтактный типа СЕЕ на ток 16А 3~400В (для EP6500T(E)/25)
183000011	счётчик моточасов на частоту 50Гц и напр. 230В
910999766	коробка панели контроля и управления (для EP4100/25, EP6000(E)/25 и EP7000E/25)
910999768	лист панели контроля и управления (для EP4100/25 и EP6000/25)
910999769	лист панели контроля и управления (для EP6000E/25 и EP7000E/25)
910999775	лист панели контроля и управления (для EP6500T/25)
910999777	лист панели контроля и управления (для EP6500TE/25)
910999898	коробка панели контроля и управления (для EP6500T(E)/25)

7.3. ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ АГРЕГАТА

390700056	угольные щётки со щёткодержателем (для EP6500T(E)/25 с альтернатором ET2MCF)
398000271	очищающий элемент воздушного фильтра для двигателей HONDA GX270/GX390
A004	свеча зажигания
A022	уплотнительная прокладка крышки клапанной коробки

8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

См. электрические схемы EUROPOWER и Инструкцию по эксплуатации генератора, прилагаемые к данному Руководству.

9. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Запросите через Вашего дилера предприятия EUROPOWER

10. УХОД ЗА АГРЕГАТОМ

10.1. Генератор переменного тока (альтернатор):

Все однофазные (1~230В) генераторы этих агрегатов не требуют специального технического обслуживания. Достаточно одновременно с регламентным техническим обслуживанием двигателя осматривать видимые детали генератора.

Проверяйте одновременно состояние подшипника ротора генератора!

В генераторах с угольными щётками (EP6500T(E)/25): одновременно с регламентным техническим обслуживанием двигателя необходимо осматривать видимые детали генератора, проверять одновременно состояние подшипника ротора генератора и состояние угольных щёток коллектора.

Расчётный срок службы щёток составляет 2500 – 3000 моточасов.

10.2. Двигатель:

Периодичность регламентного технического обслуживания двигателя указана в Инструкции по его эксплуатации.

Обратите внимание : при выпуске агрегата с предприятия его двигатель заправлен маслом типа вязкости 15W40, предназначенным для использования при температурах не ниже минус 10°С. Качество масла по эксплуатационным свойствам должно быть не ниже API SJ/CF-4.

Для эксплуатации агрегата при температуре окружающей среды до -15°C следует применять масло вязкости 10W30, а при температуре до -25°C полностью синтетическое масло 5W30.

В этих условиях качество масел по уровню эксплуатационных свойств также должно быть не хуже API SJ/CF-4.

11. ПЕРЕВОЗКА И ХРАНЕНИЕ

Чтобы топливо не вылилось из агрегата при его перевозке или временном хранении, агрегат должен в это время находиться в близком к вертикали нормальном рабочем положении, а выключатель зажигания стоять в положении «OFF = ВЫКЛЮЧЕН».

При перевозке агрегата:

- Закройте кран подачи топлива
- Не заполняйте топливный бак до самого верха – уровень топлива не должен достигать низа заливной горловины.
- Не пользуйтесь агрегатом во время движения транспорта.
- Не допускайте работы агрегата в замкнутом транспортном средстве и используйте его в хорошо вентилируемом помещении.
- Предохраняйте агрегат от воздействия прямых солнечных лучей, когда он находится внутри транспортного средства. При длительном нахождении агрегата в закрытом транспортном средстве бензин может испаряться из топливного бака, вызывая опасность взрыва.
- Избегайте длительной езды по плохим дорогам с агрегатом на борту. Если это неизбежно, слейте заранее топливо из бака.

Перед постановкой агрегата на длительное (более двух месяцев) хранение:

- Выберите для этого помещение с умеренной влажностью и запылённостью.
- Слейте топливо из агрегатов с бензиновым двигателем
- Слейте топливо из бака в подходящую для бензина ёмкость.
- Установите кран подачи топлива в положение «ON – ОТКРЫТ», вывинтите сливную пробку поплавковой камеры карбюратора и слейте бензин в подходящую для этого ёмкость.
- Установите кран подачи топлива в положение «OFF – ЗАКРЫТ» и плотно закрутите сливную пробку карбюратора.
- ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
Бензин легко воспламеняется и при определённых обстоятельствах становится взрывоопасным.
Не курите, не допускайте открытого огня и искр вблизи его местонахождения.
- Вывинтите свечу и залейте в цилиндр по чайной ложке чистого моторного масла. Проверните несколько раз вал двигателя, чтобы масло распределилось по поверхности цилиндра, после чего установите свечу на место.
- Медленно потяните за ручку стартерного шнура, пока не почувствуете нарастающее сопротивление. В этом положении вала и впускной и выпускной клапаны закрыты. Хранение двигателя в этом положении снижает опасность коррозии стенок цилиндра.
- Установите на место наконечник свечного провода.
- Замените масло в двигателе.
- В агрегатах с электрическим пуском: Чтобы продлить срок службы аккумулятора, отсоедините его и поставьте на «капельную» подзарядку.

Control Panel

Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black

Directory:	-	Tolerantie:	-	Materiaal:	-
------------	---	-------------	---	------------	---

Schaal:	-	<p>WIRING DIAGRAM 12V - GX390T2 EP6000/25, EP6500T/25, EP200X(2)/25</p>	Rev.datum :	14/02/2011
	A4		Ontwerper(s) :	WG
			Tekenaar :	MH
			Revisor :	EC

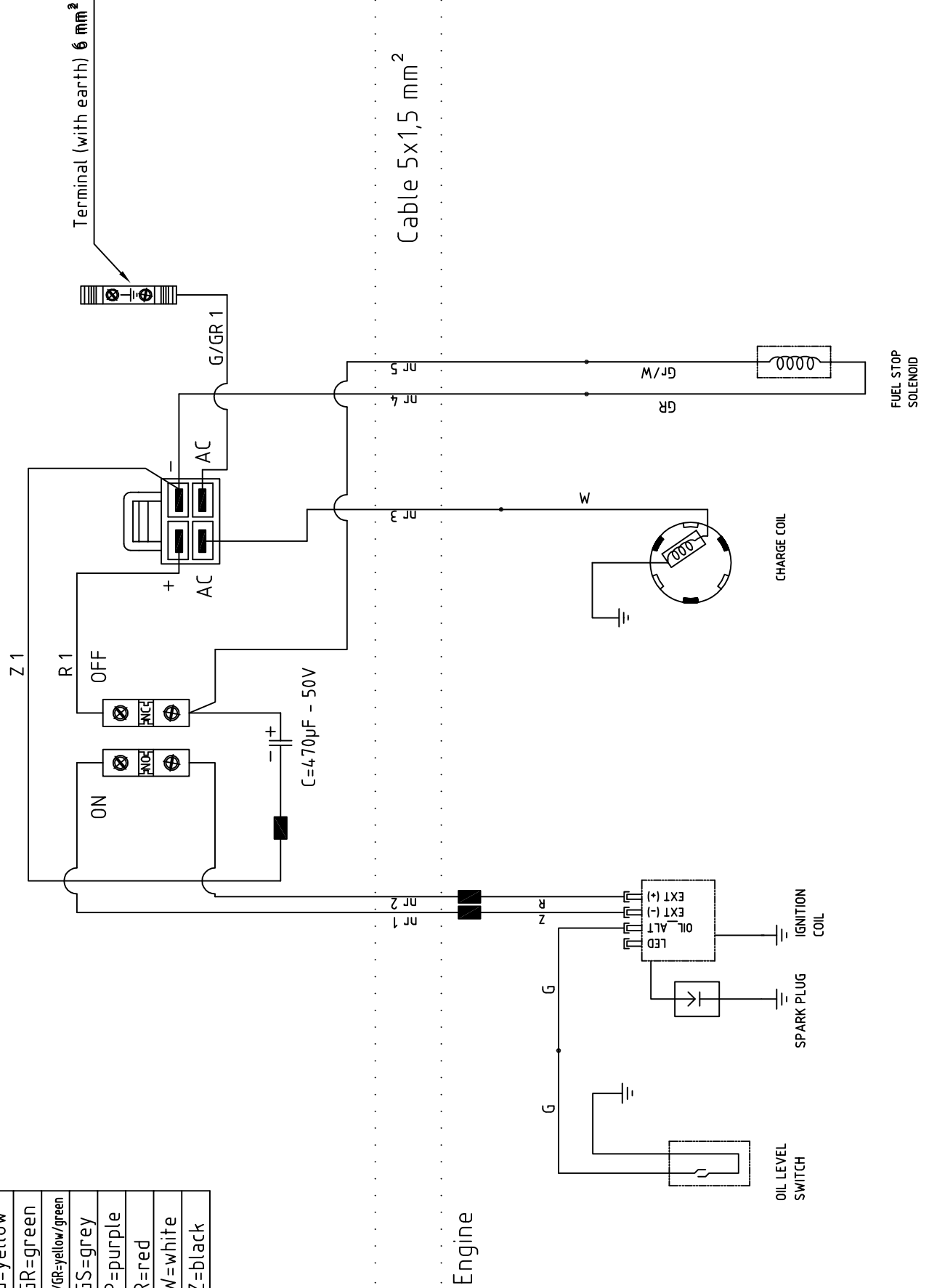
	Ontw.dos.nr.:	120	Art.nr.:	SA260	 EUROPOWER	Tek.nr.:	1.2	Rev.nr.:	08	Verzonden :	-
	Onderaann. :										

■ =male / female connection

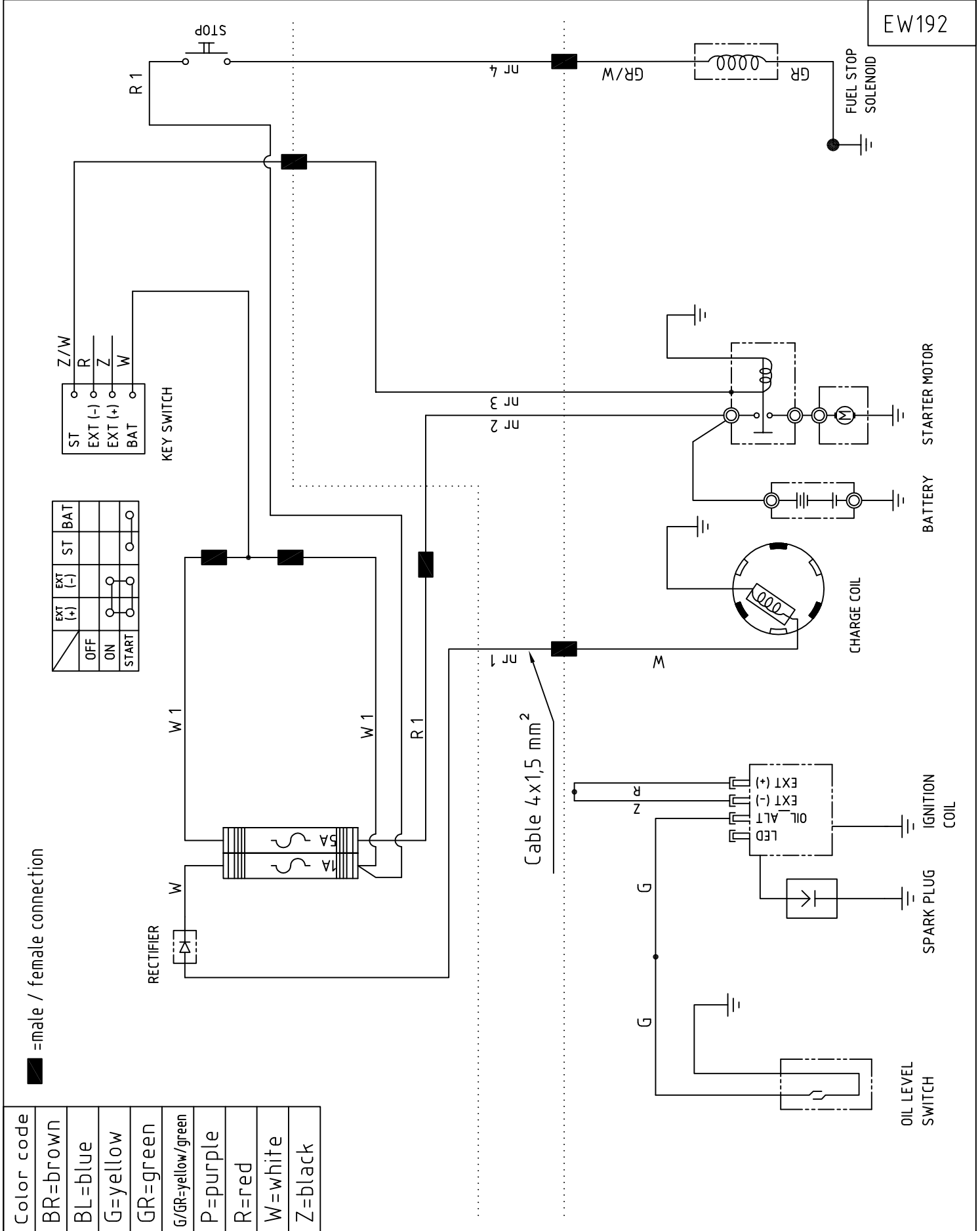
Wires side of connector for rectifying bridge

Terminal (with earth) 6 mm²

Cable 5x1,5 mm²



Engine



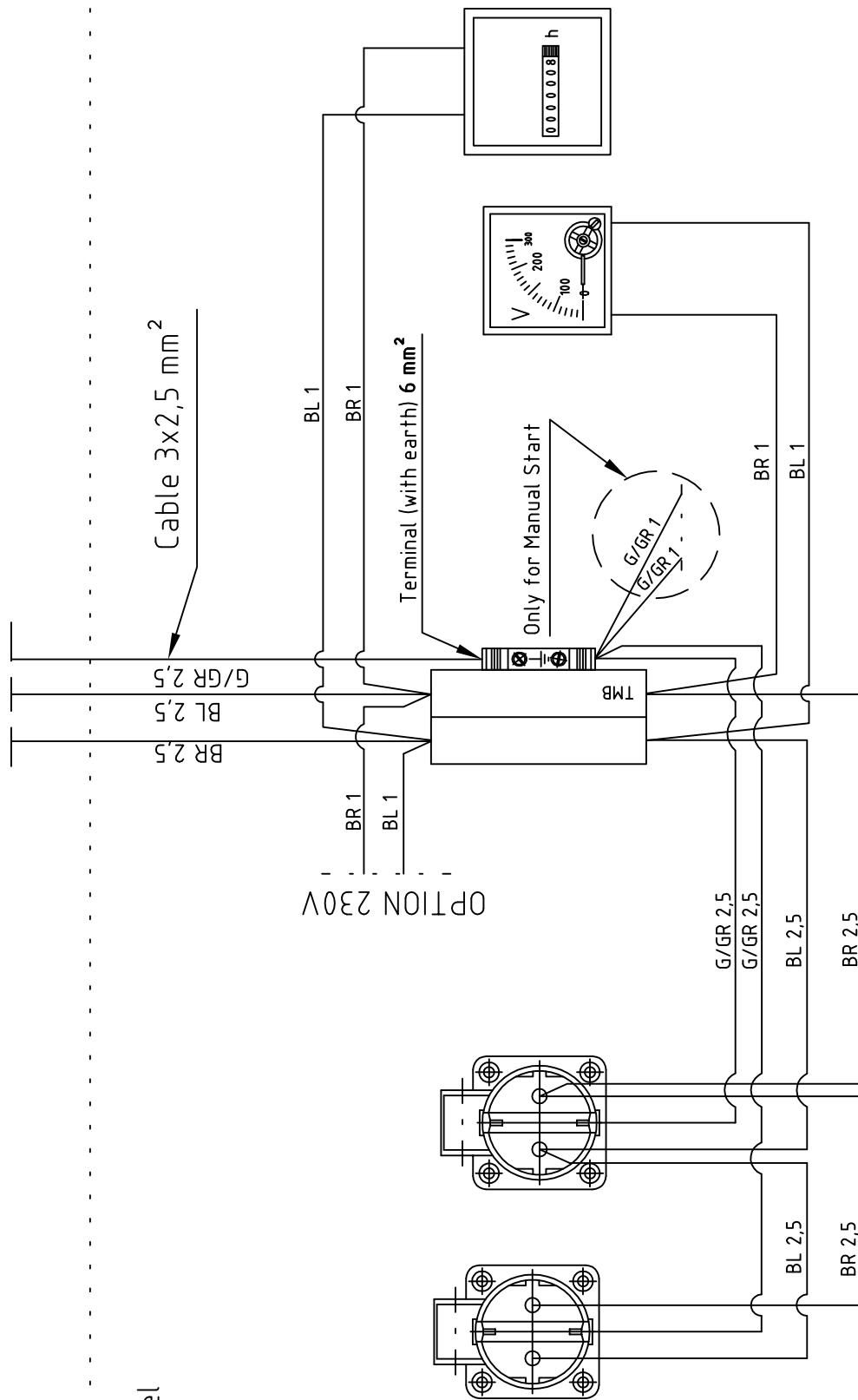
■ =male / female connection

Color code	BR=brown
BL=blue	G=yellow
GR=green	G/GR=yellow/green
P=purple	R=red
W=white	Z=black

Directory:		Tolerantie:	Materiaal:
-		-	-
Schaal:	WIRING DIAGRAM 12V - GX390T2 FOR EP6000E/25 - EP6500TE/25		Rev.datum : 08/02/2011
1:2			Ontwerper(s) : WG
A4			Tekenaar : MH
			Revisor : EC
		Goedkeurder : DP/SH	Verzonden : -
			Onderaann. : -
	Ontw.dos.nr.: 120	Art.nr.: SA266	Tek.nr.: 1.1.
		Rev.nr.: 05	

Alternator

Control Panel

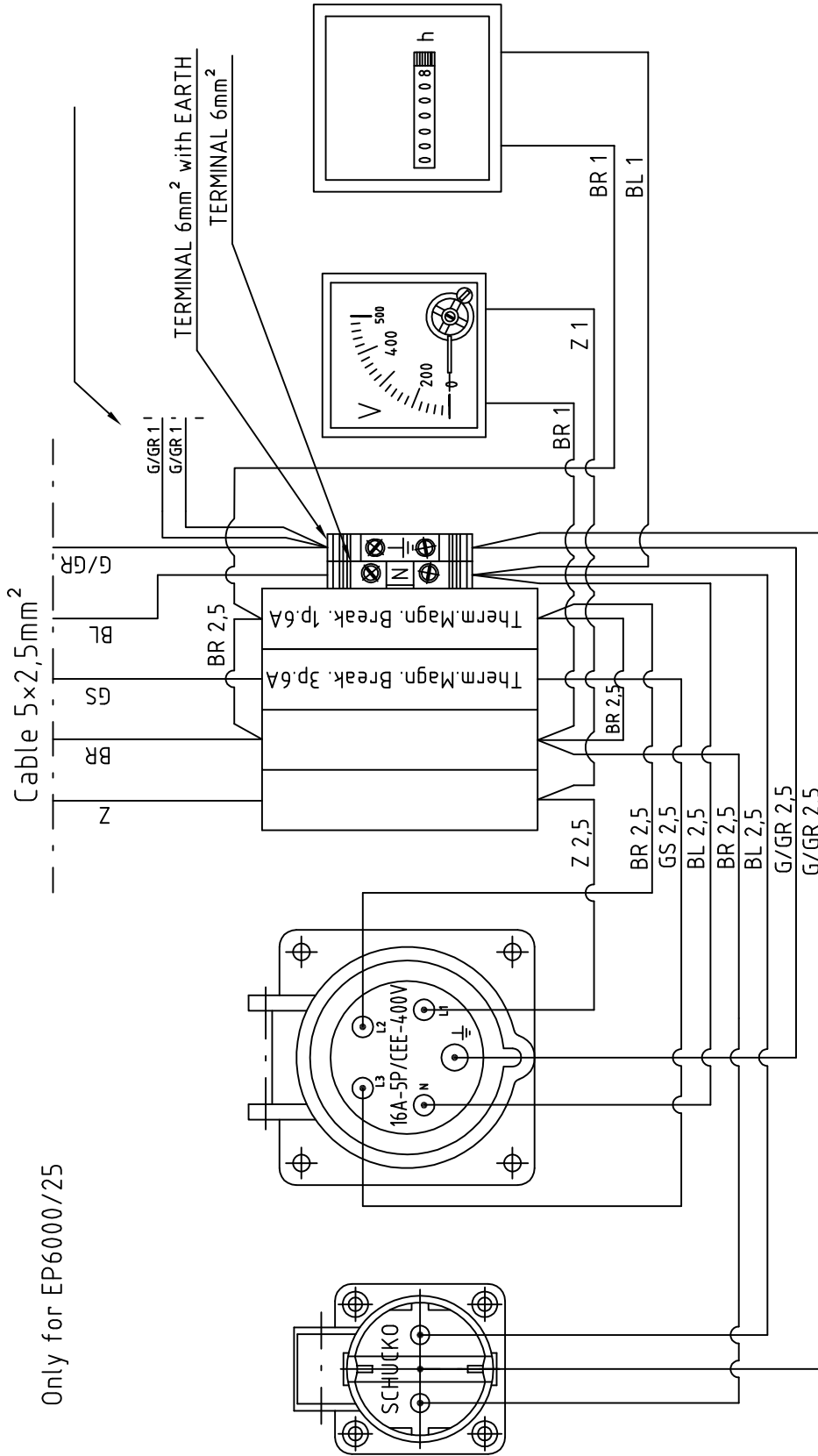


Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black

Directory:		Tolerantie:		Materiaal:		
-		-		-		
Schaal:	WIRING DIAGRAM 230V FOR EP7000E/25 - EP6000(E)/25 - EP4100/25				Rev.datum :	12/07/2010
1:2,5					Ontwerper(s) :	WG
A4					Tekenaar :	DP
					Revisor :	EC
		Goedkeurder :	SH	Verzonden :	-	
			Onderaann. :			
	Ontw.dos.nr.: 120	Art.nr.: 980000606	Tek.nr.: 1.7	Rev.nr.: 07		

EW198

Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black



Only for EP6000/25

Directory:

-

Tolerantie:

-

Materiaal:

-

Schaal:

1:2

WIRING DIAGRAM 230V-400V

Rev.datum : 01/03/2010

Ontwerper(s) : WG

Tekenaar : DP

Revisor : BL

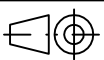
Goedkeurder : BL

A4

FOR EP6500T(E)/25

Verzonden : -

Onderaann. :



Ontw.dos.nr.:
120

Art.nr.:
950000656



EUROPOWER

Tek.nr.:
1.5

Rev.nr.:
04